

## Active Speaker System

### Operating Instructions

### Mode d'emploi

### Bedienungsanleitung

### Manual de instrucciones

### Gebruiksaanwijzing

### Bruksanvisning

### Istruzioni per l'uso

### Manual de instruções

## SRS-A55

http://www.sony.net/

© 2003 Sony Corporation Printed in Thailand

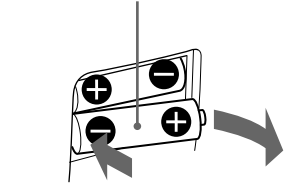
## A



Left speaker (rear)  
Haut-parleur gauche (arrière)  
Linker Lautsprecher (Rückseite)  
Altavoz izquierdo (parte posterior)

Two R6 (size AA) batteries  
(left speaker only)  
Deux piles R6 (format AA)  
(haut-parleur gauche uniquement)  
Zwei Mignonzellen (R6)  
(nur linker Lautsprecher)  
Dos pilas R6 (tamaño AA)  
(solo para el altavoz izquierdo)

– side  
côté –  
Seite –  
polo –



**Note**  
Remove the batteries as illustrated.

**Remarque**  
Enlever les piles comme indiqué sur l'illustration.

**Hinweis**  
Nehmen Sie die Batterien wie in der Abbildung gezeigt heraus.

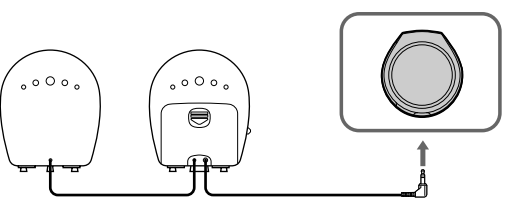
**Nota**  
Extraiga las pilas como se muestra en la ilustración.

## B

Right speaker (rear)  
Haut-parleur droit  
(arrière)  
Rechter Lautsprecher  
(Rückseite)  
Altavoz derecho (parte posterior)

Left speaker (rear)  
Haut-parleur gauche  
(arrière)  
Linker Lautsprecher  
(Rückseite)  
Altavoz izquierdo  
(parte posterior)

CD/MD WALKMAN®, etc.  
CD/MD WALKMAN®, etc.  
CD/MD WALKMAN usw.  
CD/MD WALKMAN®, etc.

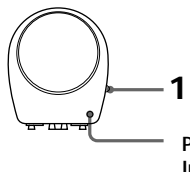


to a headphones jack (stereo mini jack)  
vers une prise de casque (mini jack stéréo)  
an Kopfhörerbuchse (Stereo-Minibuchse)  
a la toma para auriculares (minitoma estéreo)

\* "WALKMAN" is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products.  
\* "WALKMAN" est une marque déposée par Sony Corporation pour représenter les produits stéréo dotés d'écouteurs.  
\* "WALKMAN" es una marca registrada de Sony Corporation que representa los productos audífonos estéreo.

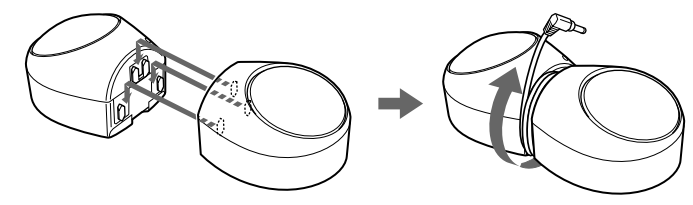
## C

Left speaker (front)  
Haut-parleur gauche  
(avant)  
Linker Lautsprecher  
(Vorderseite)  
Altavoz izquierdo  
(parte frontal)



POWER indicator  
Indicateur POWER  
POWER-Anzeige  
Indicador POWER

## D



Wind the speaker cords.  
Enrouler les cordons des haut-parleurs.  
Das Lautsprecherkabel aufwickeln.  
Bobine los cables de los altavoces

## English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

### WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

To prevent fire, do not Cover the ventilation of the apparatus with news papers, table-cloth, curtains, etc. Do not place lighted candles on the apparatus.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

### CAUTION

You are cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

### Features

The Sony SRS-A55 is a compact-size speaker system with a built-in power amplifier. This system can be connected to a CD/MD WALKMAN®, etc headphone stereo, etc.

- Power output of 80 mW + 80 mW

### Precautions

- Operate the system only on 3 V DC.
- If the system is not to be used for an extended period of time, remove the batteries to avoid damage caused by battery leakage and corrosion.
- Do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
- Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical shock.
- Should any solid object or liquid fall into the system, remove the batteries and have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not use alcohol, benzine, or thinner to clean the cabinet.
- Although this system is magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards or floppy disks using magnetic coding in front of the system for an extended period of time.

- Do not set the speakers in an inclined position.
- Do not place the speakers in positions from where they are likely to fall. Do not keep any valuables near the speakers.

If the TV picture or monitor display is magnetically distorted Although this system is magnetically shielded, there may be cases that the picture on some TV sets/personal computer sets may become magnetically distorted. In such a case, turn off the power of the TV set/personal computer set once, and after 15 to 30 minutes turn it on again. For the personal computer set, take the appropriate measures such as data storage before turning it off.

When there seems to be no improvement, locate the system further away from the TV set/personal computer set. Furthermore, be sure not to place objects in which magnets are attached or used near the TV set/personal computer set, such as audio racks, TV stands, toys etc. These may cause magnetic distortion to the picture due to their interaction with the system.

N'installez pas les enceintes en position inclinée. Ne placez pas les enceintes à des endroits où elles pourraient tomber. Ne conservez pas d'objets de valeur à proximité des enceintes.

Si l'image affichée à l'écran du téléviseur ou du moniteur présente des distorsions magnétiques Bien que ce système soit doté d'un écran magnétique, il est possible que l'image de certains téléviseurs ou écrans d'ordinateurs présente des distorsions magnétiques. Dans ce cas, mettez le téléviseur ou l'ordinateur hors tension une fois, puis remettez-le sous tension au bout de 15 à 30 minutes. Pour les ordinateurs, prenez les précautions nécessaires, telles que la sauvegarde des données, avant de les mettre hors tension.

Si vous ne constatez pas d'amélioration, la marque CE est valable uniquement dans les pays où elle a force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Economique Européen).

### Battery installation (See fig. A)

Insert the battery by its **+** terminal first, then fully insert the battery.

### Battery Replacement

When the batteries are weak, the POWER indicator will start flickering and become faint, or the playback sound will be distorted or unstable. In such a case, replace all the batteries with new ones. For battery life, see "Specifications".

### Connections (See fig. B)

When the system is connected to a monaural jack of a radio, etc., the sound may only come through the left speaker. In such a case, use the optional Sony plug adaptor PC-236MS. The sound will come through both speakers.

To connect to a stereo phone-type headphones jack Use the optional RK-G138 connecting cord.

### How to Use (See fig. C)

- 1 Set the POWER switch to ON. The POWER indicator lights up.
- 2 Adjust the volume with the connected equipment.

Turn off the MEGA BASS (CD/MD Walkman®, etc) function as it may cause sound distortion.

After listening, set the POWER switch to OFF. The POWER indicator goes off.

### To Carry the System (See fig. D)

### Specifications

#### Speaker section

##### Enclosure type

Full range, Open back, magnetically shielded

##### Speaker system

57 mm (2 1/4 in.) (diameter)

##### Impedance

3.2 Ω

##### Rated input power

0.2 W

##### Amplifier section (Left Speaker)

##### Rated output

80 mW + 80 mW  
(10% T.H.D., 1 kHz, 3.2 Ω)

##### Input

Input cord a stereo-mini plug (1 m) × 1

##### Input impedance

4.7 kΩ (at 1 kHz)

##### General

##### Power

DC 3 V, two R6 (size AA) batteries (left speaker only)

##### Battery life

(at 5 mW + 5 mW output)

approx. 20 hours with Sony batteries R6,  
approx. 40 hours with Sony batteries LR6

##### Dimensions (w/h/d)

approx. 78 × 88 × 64 mm  
(3 1/8 × 3 1/2 × 2 5/8 in.)

##### Mass

approx. 260 g (9 oz.)  
not incl. batteries

##### Optional accessories

Connecting cord RK-G138  
Plug adaptor PC-236MS

##### Design and specifications are subject to change without notice.

## Français

Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

### AVERTISSEMENT

Afin d'éviter les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter les risques d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.

Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution, ne placer aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

La marque CE est valable uniquement dans les pays où elle a force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Economique Européen).

### Caractéristiques

Le système Sony SRS-A55 est un système de haut-parleurs de forme compacte avec amplificateur intégré. Il peut être raccordé à un CD/MD WALKMAN®, casque stéréo, etc.

- Puissance de sortie de 80 mW + 80 mW

Pour toute question ou tout problème au sujet de ce système non couverts dans ce mode d'emploi, consultez le revendeur Sony le plus proche.

### Précautions

Mettez les piles en place en insérant d'abord la borne **+**.

### Remplacement des piles

Quand les piles sont faibles, l'indicateur POWER se met à vaciller et lui faiblement, ou le son de la lecture est déformé ou instable. Dans ce cas, remplacer toutes les piles par des neuves. En ce qui concerne la durée de vie des piles, voir «Spécifications».

### Connexions (Voir fig. B)

Quand le système est raccordé à la prise mono d'un radio, etc., le son ne sort que par le haut-parleur gauche. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur de fiche Sony en option PC-236MS. Le son sortira des deux haut-parleurs.

Connexion à une prise de casque stéréo Utilisez le cordon de connexion RK-G138 en option.

- Bien que cet appareil soit doté d'un écran magnétique, ne laissez pas de cassettes enregistrées, de montres, de cartes bancaires, de disquettes ou tout autre objet utilisant un système d'encodage magnétique face à l'appareil pendant une période prolongée.
- N'installez pas les enceintes en position inclinée.
- N'installez pas les enceintes à des endroits où elles pourraient tomber. Ne conservez pas d'objets de valeur à proximité des enceintes.

Si l'image affichée à l'écran du téléviseur ou du moniteur présente des distorsions magnétiques

Bien que ce système soit doté d'un écran magnétique, il est possible que l'image de certains téléviseurs ou écrans d'ordinateurs présente des distorsions magnétiques. Dans ce cas, mettez le téléviseur ou l'ordinateur hors tension une fois, puis remettez-le sous tension au bout de 15 à 30 minutes. Pour les ordinateurs, prenez les précautions nécessaires, telles que la sauvegarde des données, avant de les mettre hors tension.

Si vous ne constatez pas d'amélioration, éloignez le système du téléviseur ou de l'ordinateur. En outre, n'utilisez et ne posez pas d'objets contenant des aimants, comme les meubles audio, les supports de téléviseurs et les jouets, à proximité du téléviseur ou de l'ordinateur. Leur interaction avec le système peut entraîner des distorsions magnétiques.

Pour toute question ou tout problème au sujet de ce système non couverts dans ce mode d'emploi, consultez le revendeur Sony le plus proche.

### Mise en place des piles (Voir fig. A)

Insérer la pile par son terminal **+** en premier, puis insérer complètement la pile.

### Remplacement des piles

Quand les piles sont faibles, l'indicateur POWER se met à vaciller et lui faiblement, ou le son de la lecture est déformé ou instable. Dans ce cas, remplacer toutes les piles par des neuves. En ce qui concerne la durée de vie des piles, voir «Spécifications».

### Connexions (Voir fig. B)

Quand le système est raccordé à la prise mono d'un radio, etc., le son ne sort que par le haut-parleur gauche. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur de fiche Sony en option PC-236MS. Le son sortira des deux haut-parleurs.

### Connexions (Voir fig. B)

Quand le système est raccordé à la prise mono d'un radio, etc., le son ne sort que par le haut-parleur gauche. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur de fiche Sony en option PC-236MS. Le son sortira des deux haut-parleurs.

Connexion à une prise de casque stéréo Utilisez le cordon de connexion RK-G138 en option.

## Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

### VORSICHT

Zur Vermeidung von Bränden und Stromschlägen darf das System keinesfalls dem Regen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

### Transport du système (Voir fig. D)

Après l'écoute, réglez le sélecteur POWER sur OFF.

L'indicateur d'alimentation POWER s'éteindra.

### Spécifications

#### Section des enceintes

##### Type d'enceintes

Type à gamme étendue arrière ouvert, dotée d'un bouclier magnétique

##### Système de haut-parleur

57 mm (2 1/4 po.) (diamètre)

##### Impédance

3,2 Ω

##### Puissance de tension nominale en entrée

0,2 W

##### Section de l'amplificateur (enceinte gauche)

##### Sortie nominale

80 mW + 80 mW  
(DHT : 10 %, 1 kHz, 3,2 Ω)

##### Entrée

Cordon d'entrée pour une mini-fiche stéréo (1 m) × 1

##### Impédance d'entrée

4,7 kΩ (à 1 kHz)

##### Généralités

##### Alimentation

3 V CC, deux piles R6 (format AA) (haut-parleur gauche uniquement)

##### Autonomie des piles (à sortie de 5 mW + 5 mW)

Env. 20 heures avec piles Sony R6,  
Env. 40 heures avec piles alcalines Sony LR6

##### Dimensions (l/h/p)

Env. 78 × 88 × 64 mm  
(3 1/8 × 3 1/2 × 2 5/8 po.)

##### Masse

Env. 260 g (9 on.) piles non comprises

##### Accessoires en option

Cordon de connexion RK-G138  
Adaptateur de fiche PC-236MS

##### La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

- Utilisez ce système de haut-parleurs uniquement dans les pays où la marque CE est valable.
- Utilisez le système de haut-parleurs uniquement dans les pays où la marque CE est valable.

Utilisez le système de haut-parleurs uniquement dans les pays où la marque CE est valable.

Utilisez le système de haut-parleurs uniquement dans les pays où la marque CE est valable.

### Fonctionnement (Voir fig. C)

- 1 Réglez le sélecteur POWER sur ON. L'indicateur d'alimentation POWER s'allume.
- 2 Ajustez le volume sur l'appareil raccordé.

Après l'écoute, réglez le sélecteur POWER sur OFF.

L'indicateur d'alimentation POWER s'éteindra.

Après l'écoute, réglez le sélecteur POWER sur OFF. L'indicateur d'alimentation POWER s'éteindra.

### Transport du système (Voir fig. D)

Après l'écoute, réglez le sélecteur POWER sur OFF. L'indicateur d'alimentation POWER s'éteindra.

### Spécifications

#### Section des enceintes

##### Type d'enceintes

Type à gamme étendue arrière ouvert, dotée d'un bouclier magnétique

##### Système de haut-parleur

57 mm (2 1/4 po.) (diamètre)

##### Impédance

3,2 Ω

##### Puissance de tension nominale en entrée

0,2 W

##### Section de l'amplificateur (enceinte gauche)

##### Sortie nominale

80 mW + 80 mW  
(DHT : 10 %, 1 kHz, 3,2 Ω)

##### Entrée

Cordon d'entrée pour une mini-fiche stéréo (1 m) × 1

##### Impédance d'entrée

4,7 kΩ (à 1 kHz)

##### Généralités

##### Alimentation

3 V CC, deux piles R6 (format AA) (haut-parleur gauche uniquement)

##### Autonomie des piles (à sortie de 5 mW + 5 mW)

Env. 20 heures avec piles Sony R6,  
Env. 40 heures avec piles alcalines Sony LR6

##### Dimensions (l/h/p)

Env. 78 × 88 × 64 mm  
(3 1/8 × 3 1/2 × 2 5/8 po.)

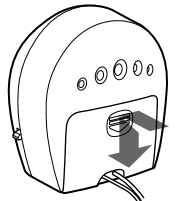
##### Masse

Env. 260 g (9 on.) piles non comprises

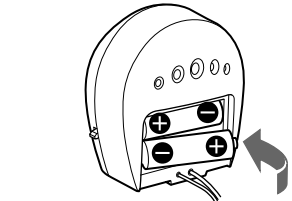
##### Accessoires en option

Cordon de connexion RK-G138  
Adaptateur de fiche PC-236MS

## A



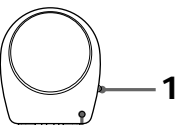
Linker luidspreker (achterkant)
Vänster högtalare (baksida)
Diffusore sinistro (retro)
Altifalante esquerdo (parte posterior)



Twee R6 (AA-formaat) batterijen (alleen de linker luidspreker)
Två R6-batterier (storlek AA) (endast vänster högtalare)
Due pile R6 (formato AA) (solo diffusore sinistro)
Duas pilhas R6 (tamanho AA) (somente coluna esquerda)

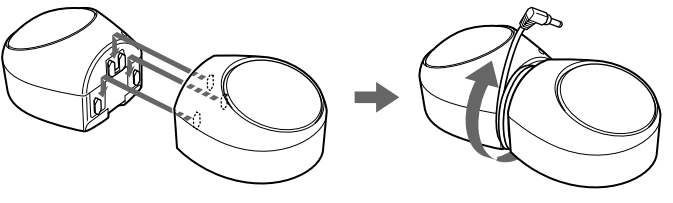
## C

Linker luidspreker (voor)
Vänster högtalare (framsida)
Diffusore sinistro (anteriore)
Altifalante izquierdo (parte frontal)



Spanningslampje (POWER)
POWER-indikator
Indicatore di alimentazione (POWER)
Indicador POWER

## D



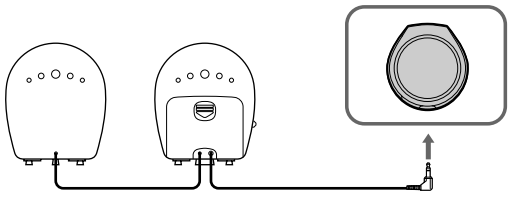
Wikkel de luidsprekersnoeren aldus op.
Linda upp högtalarkablarna.
Anvoluterie i cavi dei diffusori.
Enrole os cabos de altifalante.

## B

Rechter luidspreker (achterkant)
Höger högtalare (baksida)
Diffusore destro (retro)
Altifalante direito (parte posterior)

Linker luidspreker (achterkant)
Vänster högtalare (baksida)
Diffusore sinistro (retro)
Altifalante izquierdo (parte posterior)

CD/MD WALKMAN, etc.
CD/MD WALKMAN, osv.
CD/MD WALKMAN, ecc.
CD/MD WALKMAN, e outros.



naar de hoofdtelefoonaansluiting (stereo ministekkerbus)
till en hörlurskontakt (stereo minikontakt)
alla presa cuffie (minipresa stereo)
à tomada para auscultadores (minitomada estéreo)

### Nederlands

Lees, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

### WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open de behuizing niet, om een elektrische schok te vermijden. Laat eventuele reparaties verrichten door bevoegd onderhoudspersoneel.

Om brand te voorkomen, mogen de ventilatieopeningen van het apparaat niet worden afgedekt door kranten, tafelkleden, gordijnen, enz. Zet ook geen brandende kaarsen op het apparaat.

Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals bijvoorbeeld een vaas op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

De geldigheid van het CE-keurmerk is beperkt tot de landen waar dit keurmerk wettelijk moet worden nageleefd, hoofdzakelijk in EU-landen (Europese Unie).

### Kenmerken

De Sony SRS-A55 is een compact luidsprekersysteem met een ingebouwde versterker. Het luidsprekersysteem kan worden aangesloten op een CD/MD WALKMAN stereo hoofdtelefoon, enzovoort.

- Uitgangsvermogen van 80 mW + 80 mW

### Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik deze luidsprekers uitsluitend op voeding van 3 V gelijkstroom.
- Als u het systeem gedurende langere tijd niet gebruikt, moet u de batterijen verwijderen om schade door batterijlekkage en corrosie te voorkomen.
- Probeer in geen geval de ombouw van de luidsprekers te openen. Laat eventuele reparaties over aan een bevoegde reparateur.
- Plaats de luidsprekers niet in de buurt van een warmtebron. Zorg er tevens voor dat de luidsprekers niet blootgesteld worden aan veel stof, direct zonlicht, vocht, regen of mechanische trillingen of schokken.
- Als een voorwerp of vloeistof in het systeem terechtkomt, moet u de batterijen verwijderen en het systeem laten nakijken door een deskundige voordat t het weer gaat gebruiken.
- Gebruik geen alcohol, benzine of thinner om de ombouw te reinigen.

- Alhoewel dit systeem magnetisch is afgeschermd, wordt het toch sterk afgeraden om magnetische code gebruikende cassettes, horloges, betaalkaarten of floppy diskettes gedurende langere tijd voor het luidsprekersysteem te laten liggen.
- Zet de luidsprekers niet schuin.
- Zet de luidsprekers niet op plaatsen waar deze gemakkelijk kunnen vallen. Bewaar geen waardevolle spullen in de buurt van de luidsprekers.

Indien het TV-beeld of monitordisplay door magnetische storing wordt vervormd

Dit systeem is magnetisch afgeschermd. Het is echter mogelijk dat het beeld van bepaalde TV's of personal computers door magnetische storing wordt vervormd. Schakel in dat geval de spanning van de TV of personal computer even uit. Wacht 15 tot 30 minuten en schakel de spanning weer in. In geval van de personal computer moet u de nodige stappen nemen alvorens de spanning uit te schakelen zodat uw data niet worden gewist.

Indien er geen verbetering is, plaats u het systeem verder van de TV of personal computer. Let tevens op dat er geen voorwerpen met magneten in de buurt van de TV of personal computer zijn geplaatst. Let op audiorekken, TV-standaards, speelgoed, etc. waarin mogelijk magneten zijn. Dit soort voorwerpen kunnen het beeld vervormen, door interactie met dit systeem.

Mocht u vragen of problemen met betrekking tot het systeem hebben die niet in deze gebruiksaanwijzing behandeld worden, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

### Batterij-inleg (Zie afb. A)

Plaats eerst het ⬤ contactpunt van de batterij en plaats vervolgens de batterij volledig.

### Vervangen van de batterijen

Wanneer de batterijen leeg raken, zal het POWER spanningslampje gaan knipperen of nog maar zwak oplichten, en/of zal het geluid vervormd of ongelijkmatig klinken. Dan is het tijd alle batterijen door nieuwe te vervangen. Zie "Technische gegevens" voor de gebruiksduur van de batterijen.

### Aansluiting (Zie afb. B)

Wanneer het systeem op de monoaansluiting van een radio e.d. wordt aangesloten, kan er alleen geluid via de linker luidspreker worden weergegeven. In dat geval is het aanbevolen de los verkrijgbare Sony PC-236MS verloopstekker te gebruiken. Hiermee zal het geluid door beide luidsprekers worden weergegeven.

Aansluiten op een stereo hoofdtelefoonaansluiting
Gebruik voor het aansluiten de los verkrijgbare RK-G138 aansluit snoer.

### Bediening (Zie afb. C)

- Zet de POWER schakelaar op ON. Het spanningslampje (POWER) licht op.

- Stel de geluidsterkte naar wens in met de volumeregelaar van de aangesloten apparatuur.

Schakel de MEGA BASS (CD/MD Walkman, etc) functie uit om vervorming te voorkomen.

### Voor vervoer van het systeem (Zie afb. D)

Na het luisteren zet de POWER schakelaar op OFF. Het spanningslampje (POWER) dooft.

### Technische gegevens

<i>Luidsprekergedeelte</i>
Type behuizing
Breedband, open achterzijde, magnetische afscherming
Luidsprekersysteem
57 <span> </span> mm (diameter)
Impedantie
3,2 Ω
Geschatte invoer
0,2 W
<i>Versterkergeedeelte (linkerluidspreker)</i>
Geschatte uitvoer
80 mW + 80 mW (10 <span> </span> % totale harmonische vervorming, 1 kHz, 3,2 Ω)
<i>Invoer</i>
Aansluitsnoer voor kleine aansluiting (stereo) (1 m) × 1
<i>Ingangsimpedantie</i>
4,7 kΩ (bij 1 kHz)
<i>Algemeen</i>
<i>Stroomvoorziening</i>
3 V gelijkstroom van twee R6 (AA-formaat) batterijen (alleen de linker luidspreker)
<i>Gebruiksduur batterijen (bij 5 mW + 5 mW uitgangsvermogen)</i>
Ca. 20 uur met Sony R6 batterijen, Ca. 40 uur met Sony LR6 alkalibatterijen
<i>Afmetingen (b/h/d)</i>
Ca. 78 × 88 × 64 mm
<i>Gewicht</i>
Ca. 260 gram zonder batterijen
<i>Los verkrijgbaar toebehoren</i>
Aansluitsnoer RK-G138
Verloopstekkers PC-236MS

<i>Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.</i>
---

### Svenska

Läs igenom bruksanvisningen noga för att lära känna till högtalarna och deras användning. Spara bruksanvisningen.

#### VARNING

Utsätt inte denna apparate för regn och fukt för att undvika riskerna för brand och/eller elektriska stötar.

Öppna inte höljet. Det medför risk för elektriska stötar. Överlåt all reparationsarbete till kvalificerad personal.

Se till att anläggningens ventilationshål inte täcks för av tidningar, dukar, gardiner eller liknande. Det medför risk för brand. Ställ heller aldrig tända stearinljus ovanpå anläggningen. Ställ inte blomvaser eller andra vätskefyllda föremål ovanpå apparaten eftersom det kan medföra risk för brand och elektriska stötar.

Placera inte apparaten i slutna utrymnen, t.ex. i bokhyllor eller skåp där ventilationen är otillräcklig.

CE-märkets juridiska innebörd är begränsad till de länder där det har laglig kraft, huvudsakligen länderna inom EEA (European Economic Area).

### Funktioner

Sony SRS-A55 är ett kompakt högtalarsystem med inbyggd effektförstärkare. Systemet kan anslutas till en CD/MD Walkman-stereo för hörlurar m.m.

- Utnivå på 80 mW + 80 mW

### Att observera

- Driv enheten bara med 3 V likström (DC).
- Om du vet med dig att du inte kommer att använda systemet under en längre tid, bör du ta ur batterierna. Då undviks du risken för de frätskador som läckande batterier kan orsaka.
- Öppna inte högtalarlådorna (distorderat) och att ljudnivån inte längre är stabil. I så fall är det dags att byta ut batterierna mot nya. Uppgifter om batterilivslängd finns under „Tekniska data“.

### Hur du byter batterier

När batterierna börjar bli för svaga börjar ljudet från POWER-indikatorn fladdra och minskar i ljusstyrka; ett annat tecken på svaga batterier är att ljudet blir orent (distorderat) och att ljudnivån inte längre är stabil. I så fall är det dags att byta ut batterierna mot nya. Uppgifter om batterilivslängd finns under „Tekniska data“.

### Anslutningär (se fig. B)

När systemet är anslutet till en monoutgång på en radio eller liknande, kan det hända att ljudet bara hörs ur den vänstra högtalaren. I så fall använder du kontaktadaptern Sony PC-236MS (tillval). Då hörs ljudet från båda högtalarna.

Ansluta till en stereotelekontakt
Använd anslutningskabeln RK-G138 som säljs separat.

lutar.

- Placera inte högtalarna så att det finns risk för att de välter eller faller i golvet. Se till att du inte har några värdefulla föremål placerade i närheten av högtalarna.

Om det uppstår magnetiska störningar i TV-bilden eller på en monitor

Trots att detta högtalarsystem är magnetiskt avskärmat kan det inträffa att det uppstår magnetiska störningar i bilden på somliga TV-apparater och persondatorer. Stäng i så fall av strömmen till TV-apparaten/ persondatorn en gång, vänta i 15 till 30 minuter, och slå sedan på strömmen igen. Om det är en persondator, så vidta först lämpliga försiktighetsåtgärder, som t.ex. att lagra under data, innan du stänger av datorn.

Om bilden trots allt inte verkar bli bättre, så flytta högtalarsystemet längre bort från TV-apparaten/ persondatorn. Var också noga med att inte ställa några föremål med påsatta magneter eller som används magneter i närheten av TV-apparaten/ persondatorn, som t.ex. stereomöbler, TV-ställ, leksaker, osv. Det kan ge upphov till magnetiska bildstörningar genom samverkan med högtalarsystemet.

Rådfråga affären där högtalarna köptes, eller Sonys representant, när det uppstår svårigheter eller du vill ställa frågor som inte besvaras i denna bruksanvisning.

### Italiano

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

### ATTENZIONE

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per la manutenzione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Per evitare l'incendio, non coprire le aperture per la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc. e non mettere le candele accese sull'apparecchio. Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.

La validità del contrassegno CE è limitata solo ai paesi in cui è legalmente in vigore, principalmente nei paesi SEE (Spazio Economico Europeo).

### Caratteristiche

Lo SRS-A55 Sony è un sistema diffusori compatto con amplificatore di potenza incorporato. Questo sistema può essere collegato ad un CD/MD Walkman, ecc.

- Uscita di potenza da 80 mW + 80 mW

### Precauzioni

- Alimentare il sistema solo a 3 V CC.
- Se si prevede di non utilizzare il sistema per un periodo di tempo prolungato, rimuovete le pile onde evitare danni causati da perdita di elettroni e corrosione.
- Non aprire il rivestimento. Per riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.
- Non lasciare il sistema nei pressi di fonti di calore o in luoghi soggetti alla diretta luce solare, polvere eccessiva, umidità, pioggia o scosse meccaniche.
- In caso di penetrazione di oggetti o liquidi all'interno del sistema, estrarre le pile e far controllare il sistema da personale specializzato prima di usarlo nuovamente.
- Non usare alcool, benzina o solventi per pulire il rivestimento.
- Anche se questo sistema è schermato magneticamente, non lasciare nastri registrati, orologi, carte di credito personali o floppy disk a codificazione magnetica davanti al sistema per lunghi periodi di tempo.
- Non installare i diffusori in una posizione inclinata.

• Non installare i diffusori in posizioni in cui potrebbero cadere. Non collocare oggetti di valore in prossimità dei diffusori.

Se l'immagine del televisore o la visualizzazione del monitor è distorta magneticamente

Anche se questo sistema diffusori è schermato magneticamente, in alcuni casi l'immagine di televisori o di personal computer può essere distorta magneticamente. In questo caso, spegnere il televisore o il personal computer e riaccenderlo dopo 15 – 30 minuti. Per quanto riguarda il personal computer, adottare le dovute precauzioni, come ad esempio la memorizzazione dei dati, prima di spegnerlo.

Se non ci sono segni di miglioramento, allontanare il sistema diffusori dal televisore o dal personal computer. Assicurarsi inoltre di non collocare oggetti recanti o contenenti magneti, come scaffali audio, mensole per televisori, giocattoli, ecc. nei pressi del televisore o del personal computer. Essi possono causare distorsione magnetica all'immagine a causa della loro interazione con il sistema diffusori.

In caso di interrogativi o problemi riguardanti il sistema cha non sono trattati nel manuale, si prega di consultare il proprio rivenditore Sony.

### Inserimento delle pile (vedere fig. A)

Inserire prima il terminale ⬤ della pila, quindi inserire completamente la pila stessa.

### Sostituzione delle pile

Quando le pile sono deboli l'indicatore di alimentazione (POWER) inizia a lampeggiare e la relativa illuminazione diventa debole oppure il suono di riproduzione diventa distorto o instabile. In questo caso, sostituire tutte le pile con altre nuove. Per quanto riguarda la durata delle pile, vedere "Caratteristiche tecniche".

### Collegamenti (vedere fig. B)

Quando il sistema è collegato ad una presa monofonica di una radio, ecc., è possibile che l'audio venga emesso solo dal diffusore sinistro. In questo caso usare l'adattatore per spina opzionale Sony PC-236MS. Il suono viene emesso da entrambi i diffusori.

Per collegare il sistema diffusori a una presa cuffie stereo di tipo fon

Usare il cavo di collegamento RK-G138 adattatore per spina PC-236MS

Il design e le e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

### Português

#### Uso (vedere fig. C)

- Impostare su ON l'interruttore POWER. L'indicatore di alimentazione (POWER) si illumina.
- Regolare il volume dell'apparecchio collegato.

Disattivare la funzione MEGA BASS (CD/MD WALKMAN) perché può causare la distorsione del suono.

Dopo l'ascolto, impostare su OFF l'interruttore POWER. L'indicatore di alimentazione (POWER) si spegne.

### Per trasportare il sistema (vedere fig. D)

### Caratteristiche tecniche

<i>Sezione diffusori</i>
Tipo enclosure
Gamma completa, retro aperto, schermato magneticamente
Sistema diffusori
57 <span> </span> mm (diametro)
Impedenza
3,2 Ω
Potenza di ingresso nominale
0,2 W
<i>Sezione amplificatore (diffusore sinistro)</i>
<i>Uscita nominale</i>
80 mW + 80 mW (10 <span> </span> % T.H.D., 1 kHz, 3,2 Ω)
<i>Ingresso</i>
Cavo di ingresso mini spina stereo (1 m) × 1
<i>Impedenza di ingresso</i>
4,7 kΩ (a 1 kHz)
<i>Generali</i>
<i>Alimentazione</i>
3 V CC, due pile R6 (formato AA) (solo diffusore sinistro)
<i>Durata delle pile (a uscita 5 mW + 5 mW)</i>
Circa 20 ore con pile Sony R6, Circa 40 ore con pile alcaline Sony LR6
<i>Dimensioni (l/a/p)</i>
Circa 78 × 88 × 64 mm
<i>Massa</i>
Circa 260 g esclue le pile
<i>Accessori opzionali</i>
Cavo di collegamento RK-G138
Adattatore per spina PC-236MS

Il design e le e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras consultas.

### ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choques elétricos, não exponha o aparelho à chuva ou humidade.

Para evitar choques elétricos, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

Para evitar incêndio, não cubra as aberturas de ventilação do aparelho com jornais, toalhas, cortinas, enz. E não coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar incêndios ou choques elétricos, não coloque objectos com líquidos como, por exemplo, copos, em cima do aparelho.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

A validade das marcas da CE é limitada aos países em que for imposto por lei, sobretudo nos países do EEE (Espaço económico europeu).

### Características

O SRS-A55 é um sistema compacto de colunas com um amplificador de potência incorporado. Este sistema pode ser ligado a um WALKMAN CD/MD, etc, auscultadores estéreo, etc.

- Saída de potência de 80 mW + 80 mW.

### Precauções

- Opere o sistema somente com 3 V CC.
- Se não tencionar utilizar o sistema durante um período de tempo prolongado, retire as pilhas para evitar os danos provocados pela fuga do eletrólito e a corrosão.
- Não abra o sistema. Peça assistência somente a técnicos especializados.
- Não coloque o sistema nas cercanias de fontes de calor, em locais expostos directamente aos raios solares, muito pó, humidade, chuva ou choques mecânicos.
- Se qualquer objecto sólido ou um líquido penetrar no interior do sistema, remova as pilhas e submeta o sistema a uma inspeção por técnicos especializados antes de utilizá-lo novamente.
- Não utilize álcool, benzina nem diluentes para limpar o sistema.
- Embora este sistema seja blindado magneticamente, não deixe cassetes gravadas, relógios, cartões de crédito pessoais ou discos flexíveis de computador que empregam codificação magnética em frente ao sistema durante um longo período de tempo.

### Ligações (consulte a fig. B)

Se o sistema for ligado a uma tomada monofónica de um rádio, etc., o som poderá ser emanado somente através do altifalante esquerdo. Neste caso, utilize o adaptador de ficha Sony opcional PC-236MS. O som será emanado através de ambos os altifalantes.

Ligação a tomadas para auscultadores do tipo universal estéreo
Empregue o cabo de ligação RK-G138 (opcional).

• Não instale as colunas numa posição inclinada.
• Não coloque as colunas numa posição em que possam cair. Não coloque objectos de valor junto das colunas.

Se a imagem dum televisor ou dum monitor de computador estiver distorcida magneticamente

Embora este sistema seja blindado magneticamente, há casos em que a imagem em televisores ou computadores pessoais fica distorcida magneticamente. Se isso acontecer, desligue a alimentação do televisor ou computador pessoal uma vez, e depois de 15 a 30 minutos, ligue-a novamente. No caso de um computador pessoal, tome medidas apropriadas tal como o armazenamento dos dados antes de desligar o computador.

Quando não houver nenhum melhoramento, afaste o sistema do televisor ou computador pessoal. Além disso, certifique-se de não colocar objectos que contenham ou usem electroímans perto do televisor ou computador pessoal, como estantes de áudio, suportes para televisior, brinquedos, etc. Isso pode causar uma distorção magnética na imagem em virtude da interacção desses objectos com o sistema.

Caso surjam quaisquer dúvidas ou problemas referentes ao sistema não esclarecidos por este manual, favor consultar o seu agente Sony mais próximo.

### Características

O SRS-A55 é um sistema compacto de colunas com um amplificador de potência incorporado. Este sistema pode ser ligado a um WALKMAN CD/MD, etc, auscultadores estéreo, etc.

• Saída de potência de 80 mW + 80 mW.

### Inserção das pilhas (consulte a fig. A)

Coloque a pila introduzindo primeiro o terminal ⬤ e depois o resto da pila.

### Substituição das pilhas

Quando as pilhas enfraquecerem, o indicador POWER começa a oscilar e diminui de intensidade, ou o som de reprodução fica distorcido ou instável. Neste caso, troque todas as pilhas por outras novas. Veja "Especificações" sobre a duração das pilhas.

### Ligações (consulte a fig. B)

Se o sistema for ligado a uma tomada monofónica de um rádio, etc., o som poderá ser emanado somente através do altifalante esquerdo. Neste caso, utilize o adaptador de ficha Sony opcional PC-236MS. O som será emanado através de ambos os altifalantes.

Ligação a tomadas para auscultadores do tipo universal estéreo
Empregue o cabo de ligação RK-G138 (opcional).

### Português

#### Utilização (consulte a fig. C)

- Ajuste o interruptor POWER para ON. Acende-se o indicador POWER.
- Ajuste o volume com o equipamento ligado ao sistema.

Desligue a função MEGA BASS (CD/MD WALKMAN) visto que estas podem causar distorções do som.

Terminada a escuta, ajuste o interruptor POWER para OFF. Apaga-se o indicador POWER.

### Para transportar o sistema (consulte a fig. D)

### Especificações

<i>Secção sobre colunas</i>
Tipo de caixa
Gama completa, traseira aberta, protecção anti-magnética
Sistema de colunas
57 <span> </span> mm (diâmetro)
Impedância
3,2 Ω
Potência de entrada nominal
0,2 W
<i>Secção sobre o amplificador (Coluna esquerda)</i>
<i>Saída nominal</i>
80 mW + 80 mW (10 <span> </span> % T.H.D., 1 kHz, 3,2 Ω)
<i>Entrada</i>
Cabo de entrada ou uma mini ficha estéreo (1 m) × 1
<i>Impedância de entrada</i>
4,7 kΩ (a 1 kHz)
<i>Generalidades</i>
<i>Alimentação</i>
3 V CC, duas pilhas R6 (tamanho AA) (somente coluna esquerda)
<i>Duração das pilhas (a saída de 5 mW + 5 mW)</i>
Aprox. 20 horas com pilhas Sony R6, Aprox. 40 horas com pilhas Sony LR6
<i>Dimensões (l/a/p)</i>
Aprox. 78 × 88 × 64 mm
<i>Massa</i>
Aprox. 260 g não incluindo as pilhas
<i>Accessórios opcionais</i>
Cabo de ligação RK-G138